

# Well

výjimečně dobré produkty

## **WELL ATA-172, VoIP brána**



**Návod ke snadné instalaci**

**Návod k jednoduchej inštalácii**

**Užívateľská príručka / Návod pre užívateľov**

Vážený zákazníku,

děkujeme Vám za důvěru, kterou jste nám projevili nákupem tohoto výrobku. Nákup VoIP brány WELL ATA-172 byl zcela jistě dobrou volbou a věříme, že s ním budete opravdu spokojeni.

Naším cílem je, aby Vás tento krátký návod co nejjednodušeji a nejrychleji provedl hlavními funkcemi a výhodami zařízení, jeho nastavením a důležitými aspekty jeho používání. V případě, že nenajdete vysvětlení pro funkci, kterou potřebujete, doporučujeme využití podrobného manuálu, který je Vám k dispozici na stránkách [www.joyce.cz](http://www.joyce.cz), kde najdete také aktualizované verze ovladačů, firmwarů a utilit. Pokud máte jakékoliv otázky, neváhejte nás prosím se svým dotazem kontaktovat, jsme Vám k dispozici na e-mailu [support@joyce.cz](mailto:support@joyce.cz).

Naše podpora nekončí prodejem, chceme, abyste byli se zařízením plně spokojeni po celou dobu jeho používání.

Za tým firmy JOYCE,

Ing. Petr Jarošík, MBA  
jednatel

**Balení obsahuje:**

- VoIP brána Well ATA-172
- Síťový (ethernet) kabel
- Napájecí zdroj
- CD-ROM s dokumenty
- Tento návod

**OBSAH:**

VYSVĚTLENÍ POJMŮ .....	3
ZPROVOZNĚNÍ ZAŘÍZENÍ .....	4
ZAPOJENÍ VOIP BRÁNY WELL ATA172.....	4
ZÁKLADNÍ NASTAVENÍ VOIP BRÁNY WELL ATA172 .....	5
BEZPEČNOST A LEGISLATIVA .....	8

**VYSVĚTLENÍ POJMŮ**

**DHCP server** – Server, který automaticky zařízení přidělí všechny potřebné IP adresy.

**IP adresy** – nezbytná identifikace v lokální síti a na Internetu. V případě problémů se poradte se svým internetovým poskytovatelem nebo správcem sítě.

**VoIP** – angl. Voice over Internet Protokol (IP). Technologie, která využívá pro telefonování IP protokol (nejčastěji internet) místo klasické analogové linky.

**VoIP poskytovatel** - firma, která poskytuje službu telefonie po Internetu a Vy jste se u ní zaregistrovali (sepsali s ní smlouvu apod.), a tak získali přihlašovací jméno, heslo, tel. číslo a další údaje potřebné pro základní nastavení tohoto VoIP telefonu. Tato firma může být úplně odlišná od Vašeho poskytovatele připojení k Internetu a rovněž přístupová jména a hesla pro připojení k Internetu, pro přístup k Vaší e-mailové schránce a pro používání služeb VoIP telefonie se liší, proto je prosím nezaměňte!

## **ZPROVOZNĚNÍ ZAŘÍZENÍ**

### **Konfigurační údaje v továrním nastavení:**

<b>IP adresa /maska:</b>	192.168.123.1/255.255.255.0
<b>Web management:</b>	http://192.168.123.1:9999
<b>Jméno:</b>	root
<b>Heslo:</b>	test
<b>LAN DHCP server:</b>	zapnutý

## **ZAPOJENÍ VOIP BRÁNY WELL ATA-172**

1. Ethernetovým kabelem propojte zdířku „WAN“ na VoIP bráně s Vaší počítačovou sítí nebo přímo k zařízení zajišťujícímu připojení k internetu (ADSL modem /router, kabelový modem, WiFi Access Point apod.). Pokud máte připojen k Internetu jen jeden počítač, znamená to, že odpojit ethernetový (LAN) kabel od síťové karty počítače a připojte ho do zdířky „WAN“ na VoIP bráně.
2. Ethernetovým kabelem, který je součástí balení VoIP brány, propojte zdířku „LAN“ na VoIP brány s Vaším počítačem. Počítač tak bude přes VoIP bránu opět připojen k Internetu. Počítačů může být i více, v tomto případě použijte mezi bránu a počítači ještě externí Switch nebo HUB.

3. Zdířku „Phone“ na zadní straně VoIP brány propojte telefonním kabelem (2-vodičový plochý kabel) s klasickým analogovým telefonem.
4. Napájecí zdroj dodaný s VoIP bránou zasuněte do elektrické zásuvky (230V, 50Hz) a konektor zdroje připojte do VoIP bránu do zdířky „DC 12V“.

Automaticky proběhne inicializace VoIP brány. Abyste mohli bránu používat, je nyní třeba provést základní nastavení, tzn. zadat do ní údaje získané od Vámi vybraného poskytovatele VoIP telefonie. Jedná se o: Display Name, Register Name (Vaše VoIP telefonní číslo), User Name (uživ.jméno), Register Password (uživ.heslo), Proxy Server a Outbound Proxy VoIP poskytovatele, Proxy port a Outbound proxy port VoIP poskytovatele. Při zakoupení brány u VoIP poskytovatelů mohou být některé údaje přednastavené – před následujícím postupem si nejdříve přečtěte případně přiložené instrukce od poskytovatele.

## **ZÁKLADNÍ NASTAVENÍ VOIP BRÁNY WELL ATA-172**

Nastavení VoIP brány se provádí pomocí web managementu, tzn. přes počítač z internetového prohlížeče.

1. Zapněte PC, spusťte Váš webový prohlížeč a zadejte do adresní řádky defaultní IP adresu VoIP brány, tedy **http://192.168.123.1:9999** (port 9999 je nutno zadat).
2. Zadejte přihlašovací jméno (**root**) a heslo (**test**) pro přístup do webového konfiguračního rozhraní VoIP brány.
3. V oddíle Network/ WAN/LAN Setting můžete nastavit síťové parametry VoIP brány podle potřeb Vaší stávající IP sítě.

4. V oddíle SIP Setting / Service Domain nastavíte parametry pro připojení k Vašemu poskytovateli VoIP služeb.

**Poznámka:** Brána ATA172 umožňuje použití dvou nezávislých telefonních přístrojů. V položce Phone No.: můžete vybrat konektor VoIP brány (Phone1 nebo Phone2), pro kterou budete provádět další nastavení. Tato brána umožňuje zaregistrovat k jednomu telefonu až tři účty, ze kterých můžete přijímat hovory současně. Volání můžete také realizovat přes kterýkoliv registrovaný účet. Výběr účtu pro odchozí volání: Zvedněte sluchátko, zadejte <číslo/pořadí účtu přes který chcete telefonovat> \* a zavěste. Např. 1\* , 2\* nebo 3\*. Všechny odchozí hovory budou realizovány přes posledně nastavený účet.

5. Povolte volací účet Realm1 Active:On
6. V položce Domain Server vyplňte IP adresu VoIP poskytovatele (např.: fwd.pulver.com nebo 69.90.155.70).
7. Následně vyplňte v Proxy Server a Outbound Proxy IP adresu VoIP poskytovatele (např.: fwd.pulver.com nebo 69.90.155.70). Proxy port a Outbound Proxy Port se zadává přímo k IP adrese (odděleno dvojtečkou), např.: "69.90.155.70:5060"
8. Do položky Display Name, Register Name napište telefonní číslo a do položky User Name napište uživatelské jméno (může být stejné jako telefonní číslo) přidělené od Vašeho VoIP poskytovatele.
9. Do položky Register Password napište heslo přidělené od Vašeho VoIP poskytovatele.
10. Po vyplnění těchto údajů klikněte na tlačítko Submit.
11. V oddíle SIP Setting / Port Setting je potřeba ještě nastavit tyto položky:

- a. Položku SIP Port vyplňte dle požadavků Vašeho VoIP poskytovatele (jinak doporučujeme ponechat defaultní hodnotu).
- b. Položku RTP Port vyplňte dle zadání Vašeho VoIP poskytovatele (jinak doporučujeme ponechat defaultní hodnotu).
- c. Po vyplnění těchto údajů klikněte na tlačítko Submit.

Následně je ještě potřeba nastavené údaje uložit do VoIP brány, toto provedete v oddíle Save Change kliknutím na tlačítko **Save**. Po automatickém restartu je VoIP brána nastavena pro VoIP volání. V nastavení SIP Setting / Service Domain lze zkontrolovat funkčnost registrace v položce Status kde lze očekávat tyto hodnoty (Not Registered=neregistrováno, Registered=úspěšná registrace). Funkčnost alespoň jednoho konta lze zkontrolovat pohledem na bránu, kde svítí kontrolka Phone.

Detailní popis konfigurace VoIP brány najdete v uživatelské příručce na instalačním CD v PDF souboru nebo i na [www.joyce.cz](http://www.joyce.cz).

## BEZPEČNOST A LEGISLATIVA

### Podmínky pro používání

JOYCE ČR tímto prohlašuje, že WELL ATA-172 je ve shodě se základními požadavky a s dalšími příslušnými ustanoveními Nařízení vlády České republiky č. 426/2000 Sb. Prohlášení o shodě je umístěno na [www.joyce.cz](http://www.joyce.cz)



**RoHS**  
compliant  
2002/95/EC

### Zařízení je určeno k používání v těchto podmínkách:

- Je určen pro VoIP telefonování.
- Musí být umístěn na stabilní pracovní desce.
- Provozní teplota zařízení musí být v rozmezí +5°C až +40°C. Vlhkost v prostoru se zařízením musí být v rozmezí 10% - 85%.
- Nesmí být vystaven přímému či nadměrnému slunečnímu a tepelnému záření, nesmí být zakrýván.
- Není určen k používání v blízkosti vody, např. vedle vany, umyvadla, dřezu, výlevky, ve vlhkém sklepě nebo u bazénu.
- Nesmí být instalován v místě, kde se hromadí teplo, v prašném prostředí a nesmí přijít do styku s vodou ani vodními parami, které by se mohly srážet uvnitř přístroje. Musí být instalován v prostředí s maximálním stupněm znečištění 2.

### Rozměry a váha zařízení:

99 x 99 x 32 mm, 120g

### Čištění

- Před čištěním přístroj odpojte od napájení.
- Na čištění použijte vlhký hadřík.
- Nepoužívejte tekuté, rozprašovací ani práškové čisticí prostředky.



## Bezpečnostní pokyny

VoIP brána WELL ATA-172 je dodávána s přenosným napájecím zdrojem (vstup:100-240V~, 0.5A, 50-60Hz, výstup:12V $\overline{\underline{\underline{\text{---}}}}$ ,1.25A, max.15W). Používejte pouze napájecí zdroj dodaný k tomuto zařízení. Dodaný napájecí zdroj může být zapojen pouze do elektrického rozvodu, jehož napětí odpovídá údajům na jeho typovém štítku. Pokud si nejste jisti, jaké napájení je ve vašem domě, obraťte se na svého distributora elektrické energie.

Dodržujte pravidla pro práci s elektrickými přístroji a přívodní elektrickou šňůru připojujte pouze do odpovídajících elektrických zásuvek. Elektrická zásuvka se musí nacházet v blízkosti zařízení a musí být snadno přístupná. Přívodní elektrickou šňůru nezatěžujte žádnými předměty a neumísťujte ji na místo, kde by po ní mohl někdo šlapat nebo by mohlo dojít k jejímu poškození. Zvláštní pozornost věnujte zástrčce elektrické šňůry. Je-li zástrčka poškozená, zařízení nesmíte používat.

Nastane-li k některá z níže uvedených situací, odpojte přístroj od napájení a obraťte se na kvalifikovaného servisního pracovníka:

- Elektrická šňůra nebo zástrčka je poškozená nebo roztřepená.
- Do přístroje napršelo nebo se do něj dostala voda nebo jiná tekutina.
- Zpozorovali jste výraznou změnu ve fungování přístroje nebo přístroj nefunguje, jak by měl.
- Přístroj spadl na zem nebo byl jinak poškozen.

Uživatel není oprávněn rozebírat zařízení ani vyměňovat žádnou součást zařízení. Při otevření nebo odstranění krytů hrozí riziko úrazu elektrickým proudem. Při nesprávném smontování výrobku se rovněž vystavujete riziku úrazu elektrickým proudem, jakmile

výrobek znovu zapojíte. V případě nutného servisního zásahu nebo opravy se obraťte výhradně na kvalifikované servisní techniky.



Uvedený symbol na výrobku, jeho obalu nebo v průvodní dokumentaci znamená, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Za účelem správné likvidace výrobku jej odevzdejte na určených sběrných místech, kde budou přijata zdarma. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

Za škody vzniklé nedodržením tech. návodů a pokynů k instalaci a obsluze neručíme.

Vážený zákazník,

ďakujeme Vám za dôveru, ktorú ste nám prejavili kúpou tohto výrobku. Nákup VoIP brány WELL ATA-172 bol celkom iste dobrou voľbou a veríme, že s ním budete naozaj spokojný.

Naším cieľom je, aby Vás tento krátky návod čo najjednoduchšie a najrýchlejšie zoznámil s hlavnými funkciami a výhodami zariadenia, jeho nastavením a dôležitými aspektmi jeho používania. V prípade, že nenájdete vysvetlenie pre funkciu, ktorú potrebujete, odporúčame využitie podrobného manuálu, ktorý je Vám k dispozícii na stránkach [www.joyce.cz](http://www.joyce.cz), kde nájdete aj aktualizované verzie ovládačov, firmwarov a utilít. Ak máte akékoľvek otázky, neváhajte nás prosím so svojim dotazom kontaktovať, sme Vám k dispozícii na e-mailu [support@joyce.cz](mailto:support@joyce.cz).

Naša podpora nekončí predajom, chceme, aby ste boli so zariadením plne spokojní po celú dobu jeho používania.

Za tím firmy JOYCE,

Ing. Petr Jarošík, MBA  
Konateľ

**Balenie obsahuje:**

- VoIP brána Well ATA-172
- Sieťový (ethernet) kábel
- Napájací zdroj
- CD-ROM s dokumenty
- Tento návod

**OBSAH**

VYSVETLENIE POJMOV .....	12
SPREVÁDKOVANIE .....	13
ZAPOJENIE VOIP BRÁNY WELL ATA172 .....	13
ZÁKLADNÉ NASTAVENIE VOIP BRÁNY WELL ATA172 .....	14
BEZPEČNOSŤ A LEGISLATÍVA .....	17

**VYSVETLENIE POJMOV**

**DHCP server** – Server, ktorý automaticky zariadeniu prideli všetky potrebné IP adresy.

**IP adresy** – nevyhnutná identifikácia v lokálnej sieti a na Internetu. V prípade problémov sa poraďte so svojim internetovým poskytovateľom alebo správcom siete.

**VoIP** – angl. Voice over Internet Protokol (IP). Technológia, ktorá využíva pre telefonovanie IP protokol (najčastejšie internet) miesto klasickej analógovej linky.

**VoIP poskytovateľ** - firma, ktorá poskytuje službu telefónie po Internete a Vy ste sa u nej zaregistrovali (spísali s ňou zmluvu a pod), a tak získali prihlasovacie meno, heslo, číslo a ďalšie údaje potrebné pre základné nastavenie tohto VoIP telefónu. Táto firma môže byť úplne odlišná od Vášho poskytovateľa pripojenia k Internetu a tiež prístupové mená a heslá pre pripojenie k Internetu, pre prístup k Vašej emailovej schránke a používania služieb VoIP telefónia sa líšia, preto ich prosím nezameňte!

## SPREVÁDZKOVANIE

### Konfiguračné údaje v továrenskome nastavení:

<b>IP adresa/maska:</b>	192.168.123.1/255.255.255.0
<b>Web management:</b>	http://192.168.123.1:9999
<b>Meno:</b>	root
<b>Heslo:</b>	test
<b>LAN DHCP server:</b>	zapnutý

## ZAPOJENIE VOIP BRÁNY WELL ATA-172

1. Ethernetovým káblom prepojte zásuvku „WAN“ na VoIP bráne s Vašou počítačovou sieťou alebo priamo k zariadeniu zaisťujúcemu pripojenie k internetu (ADSL modem /router, káblový modem, WiFi Access Point apod.). Pokiaľ máte pripojený k Internetu len jeden počítač, znamená to, že odpojte ethernetový (LAN) kábel od sieťovej karty počítača a pripojte ho do zásuvky „WAN“ na VoIP bráne.
2. Ethernetovým káblom, ktorý je súčasťou balenia VoIP brány, prepojte zásuvku „LAN“ na VoIP bráne s Vaším počítačom. Počítač tak bude cez VoIP bránu opäť pripojený k Internetu. Počítačov môže byť aj viac, v tomto prípade použite medzi bránou a počítačom ešte externý Switch alebo HUB.

3. Zásuvku „Phone“ na zadnej strane VoIP brány prepojte telefónnym káblom (2-vodičový plochý kábel) s klasickým analógovým telefónom.
4. Napájací zdroj dodaný s VoIP bránou zasunúte do elektrickej zásuvky (230V, 50Hz) a konektor zdroja pripojte do VoIP brány do zásuvky „DC 12V“.

Automaticky prebehne inicializácia VoIP brány. Aby ste mohli bránu používať, je teraz potrebné vykonať základné nastavenie, tzn. zadať do nej údaje získané od Vami vybraného poskytovateľa VoIP telefónie. Jedná sa o: Display Name, Register Name (Vaše VoIP telefónne číslo), User Name (užív. meno), Register Password (užív. heslo), Proxy Server a Outbound Proxy VoIP poskytovateľa, Proxy port a Outbound proxy port VoIP poskytovateľa. Pri zakúpení brány u VoIP poskytovateľov môžu byť niektoré údaje prednastavené – pred nasledujúcim postupom si najprv prečítajte prípadne priložené inštrukcie od poskytovateľa.

## **ZÁKLADNÉ NASTAVENIE VOIP BRÁNY WELL ATA-172**

Nastavenie VoIP brány sa vykonáva pomocou web managementu, tzn. cez počítač z internetového prehliadača.

1. Zapnite PC, spustíte Váš webový prehliadač a zadajte do adresného riadku defaultnú IP adresu VoIP brány, teda **http://192.168.123.1:9999** (port 9999 je nutné zadať).
2. Zadajte prihlasovacie meno (**root**) a heslo (**test**) pre prístup do webového konfiguračného rozhrania VoIP brány.
3. V oddiele Network/ WAN/LAN Setting môžete nastaviť sieťové parametre VoIP brány podľa potrieb Vašej stávajúcej siete.
4. V oddiele SIP Setting / Service Domain nastavíte parametre pre pripojenie k Vášmu poskytovateľovi VoIP služieb.

**Poznámka:** Brána ATA172 umožňuje použitie dvoch nezávislých telefónnych prístrojov. V riadku Phone No.: môžete vybrať konektor VoIP brány (Phone1 alebo Phone2), pre ktorú budete vykonávať ďalšie nastavenia. Tato brána umožňuje zaregistrovať k jednému telefónu až tri účty, zo ktorých môžete prijímať hovory súčasne. Volanie môžete také realizovať pomocou ktoréhokoľvek registrovaného účtu. Výber účtu pre odchádzajúce volanie: Zdvihnite slúchadlo, zvolte <číslo/poradie účtu pres ktorý chcete telefonovať> \* a zaveste. Napr. 1\* , 2\* alebo 3\*. Všetky odchádzajúce hovory budú realizované pres posledný nastavený účet.

5. Povoľte volací účet Realm1 Active:On.
6. V položke Domain Server vyplňte IP adresu VoIP poskytovateľa (napr.: fwd.pulver.com alebo 69.90.155.70).
7. Následne vyplňte v Proxy Server a Outbound Proxy IP adresu VoIP poskytovateľa (napr.: fwd.pulver.com alebo 69.90.155.70). Proxy port a Outbound Proxy Port sa zadáva priamo k IP adrese (oddelené dvojbodkou), napr.: "69.90.155.70:5060"
8. Do položky Display Name, Register Name napíšte telefónne číslo a do položky User Name napíšte užívateľské meno (môže byť rovnaké ako telefónne číslo) pridelené od Vášho VoIP poskytovateľa.
9. Do položky Register Password napíšte heslo pridelené od Vášho VoIP poskytovateľa.
10. Po vyplnení týchto údajov kliknite na tlačidlo Submit.
11. V oddiele SIP Setting / Port Setting je potrebné ešte nastaviť tieto položky:

- a. Položku SIP Port vyplňte podľa požiadavky Vášho VoIP poskytovateľa (inak odporúčame ponechať defaultnú hodnotu).
- b. Položku RTP Port vyplňte podľa zadania Vášho VoIP poskytovateľa (inak odporúčame ponechať defaultnú hodnotu).
- c. Po vyplnení týchto údajov kliknite na tlačidlo Submit.

Následne je ešte potrebné nastavené údaje uložiť do VoIP brány, toto vykonáte v oddiele Save Change kliknutím na tlačidlo Save. Po automatickom reboote je VoIP brána nastavená pre VoIP volanie. V nastavení SIP Setting / Service Domain sa dá skontrolovať funkčnosť registrácie v položke Status kde sa dajú očakávať tieto hodnoty (Not Registered=neregistrované, Registered=úspešná registrácia). Funkčnosť aspoň jedného konta sa dá skontrolovať pohľadom na bránu kde svieti kontrolka Phone.

Detailný popis konfigurácie VoIP brány nájdete v užívateľskej príručke na inštalačnom CD v PDF súbore alebo aj na [www.joyce.cz](http://www.joyce.cz).



## BEZPEČNOSŤ A LEGISLATÍVA

### Podmienky používania

JOYCE ČR týmto prehlasuje, že WELL ATA-172 je v zhode so základnými požiadavkami a s ďalšími príslušnými ustanoveniami Nariadenia vlády Slovenskej Republiky č. 443/2001 z.z.. Prehlásenie o zhode je umiestnené na [www.joyce.cz](http://www.joyce.cz)



**RoHS**  
compliant  
2002/95/EC

VoIP brána WELL ATA172 je určená k používaniu v týchto podmienkach:

- Je určená na VoIP telefonovanie.
- Musí byť umiestnená na stabilnej pracovnej doske.
- Prevádzková teplota zariadenia musí byť medzi +5°C až +40°C. Vlhkosť v priestore so zariadením musí byť medzi 10% - 85%.
- Nesmie byť vystavená priamemu či nadmernému slnečnému a tepelnému žiareniu, nesmie byť zakrývaná.
- Nie je určená k používaniu v blízkosti vody, napr. vedľa vane, umývadla, drezu, výlevky, vo vlhkej pivnici alebo pri bazéne.
- Nesmie byť inštalovaná v mieste, kde sa hromadí teplo, v prašnom prostredí a nesmie prísť do styku s vodou ani vodnými parami, ktoré by sa mohli zrážať vo vnútri prístroja. Musí byť inštalovaná v prostredí s maximálnym stupňom znečistenia 2.

### Rozmery a váha zariadenia:

99 x 99 x 32 mm, 120g

## Čistenie

- Pred čistením prístroj odpojte od napájania.
- Na čistenie použite vlhkú handričku.
- Nepoužívajte tekuté, rozprašovacie ani práškové čistiace prostriedky.

## Bezpečnostné pokyny

VoIP brána WELL ATA172 je dodávaná s prenosným napájacím zdrojom. Používajte jedine napájací zdroj dodaný k tomuto zariadeniu. Dodaný napájací zdroj môže byť zapojený iba do elektrického rozvodu, ktorého napätie zodpovedá údajom na jeho typovom štítku. Pokiaľ si nie ste istí, aké napájanie je vo vašom dome, obráťte sa na svojho distribútora elektrickej energie.

Dodržiujte pravidlá pre prácu s elektrickými prístrojmi a prívodnú elektrickú šnúru pripájajte jedine do zodpovedajúcich elektrických zásuviek. Elektrická zásuvka sa musí nachádzať v blízkosti zariadenia a musí byť ľahko prístupná. Prívodnú elektrickú šnúru nezaťažujte žiadnymi predmetmi a neumiestňujte ju na miesto, kde by po nej mohol niekto šliapať alebo by mohlo dôjsť k jej poškodeniu. Zvláštnu pozornosť venujte zástrčke elektrickej šnúry. Ak je zástrčka poškodená, zariadenie nesmiete používať.

Ak nastane niektorá z nižšie uvedených situácií, odpojte prístroj od napájania a obráťte sa na kvalifikovaného servisného pracovníka:

- Elektrická šnúra alebo zástrčka je poškodená alebo rozstrapkaná.
- Do prístroja napršalo alebo sa doňho dostala voda alebo iná tekutina.
- Spozorovali ste výraznú zmenu vo fungovaní prístroja alebo prístroj nefunguje, ako by mal.
- Prístroj spadol na zem alebo bol inak poškodený.

Užívateľ nie je oprávnený rozoberať zariadenie ani vymieňať žiadnu súčasť zariadenia. Pri otvorení alebo odstránení krytov hrozí riziko úrazu elektrickým prúdom. Pri nesprávnom zmontovaní výrobku sa rovnako vystavujete riziku úrazu elektrickým prúdom, ako náhle výrobok znovu zapojíte. V prípade nutného servisného zásahu alebo opravy sa obracajte výhradne na kvalifikovaných servisných technikov.



Uvedený symbol na výrobku, jeho obale alebo v sprievodnej dokumentácii znamená, že použité elektrické alebo elektronické výrobky nesmú byť likvidované spoločne s komunálnym odpadom. Za účelom správnej likvidácie výrobku ho odovzdajte na určených zberných miestach, kde budú prijaté zdarma. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty.

Za škody vzniknuté nedodržaním tech. návodov a pokynov na inštaláciu a obsluhu neručíme.

Váš prodejce  
produktů WELL:

Váš predajca  
produktov WELL:

## Servis

**CZ**

Záruční opravy zařízení uplatňujte u svého prodejce.

Placený pozáruční servis zajišťuje:

JOYCE ČR, s.r.o.  
Venhudova 6, 614 00 Brno  
tel.: +420 539 088 010  
e-mail: support@joyce.cz

*Více informací a další produkty WELL naleznete na  
Webu [www.joyce.cz](http://www.joyce.cz).*

**SK**

Záručné opravy zariadenia uplatňujte u svojho predajcu.

Platený pozáručný servis zaisťuje:

JOYCE ČR, s.r.o.  
Venhudova 6, 614 00 Brno  
tel.: +420 539 088 010  
e-mail: support@joyce.cz

*Viac informácií a ďalšie produkty WELL nájdete na webu  
[www.joyce.cz](http://www.joyce.cz).*

